

Erickhill

Wood Moisture Meter

Model: EWM03



Contact us: support@erick-hill.com

Contents

| | |
|-----------------------|----|
| English..... | 1 |
| Deutsch..... | 6 |
| Français..... | 11 |
| Italiano..... | 16 |
| Español..... | 21 |
| 3 years warranty..... | 26 |



Safety Notes

EN

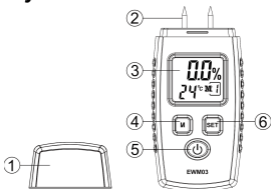
Warning

1. This product will automatically calibrate when it is turned on, and the test pins cannot touch any object when it is turned on.
2. The test pins of this product are very sharp. Do not use the test pins against others, let alone use them as a toy for children to avoid injury.
3. Do not let the product and test pins touch water or any corrosive liquid to avoid damage to the meter.
4. Do not let the test pins touch any charged object to avoid damage to the meter.
5. If the meter will not be used for a long time, please remove the battery to prevent battery leakage and damage to the meter.

Introduction

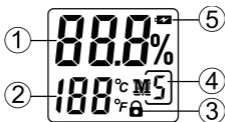
This product is a needle-type wooden moisture tester with 4 types of wood materials and 1 building material selection function. It is widely used to measure the water content of wooden fibers such as wood, bamboo ware, paper, and carton.

Keys and Functions



- ① Protective cap
- ② Test pins
- ③ Display screen
- ④ Material selection (M1-M4 wood measuring range; M5 Building material)
- ⑤ Power switch
- ⑥ Backlight/ Temperature unit settings



Display Screen





- ① Material moisture display
- ② Temperature value display
- ③ Data lock symbol
- ④ Material type display
- ⑤ Low battery symbol

Use Operation



Auto Shutdown

1. Short press the "  " button to turn on, and automatically shut down after about 10 minutes of no operation, or long press the "  " button to shut down.


Material Moisture Measurement

1. Short press the "  " button to turn on.
2. Short press the "  " key to select the type of material to be measured.
3. After selecting the material category, insert both test pins of the meter into the tested material at the same time.
4. Read the measurement result from the display screen.


Data Hold

After power on, long press the "  " key to lock the water content reading, and the LCD displays "  " at the same time, and then long press this key to unlock.

Backlight

After power on, short press the "  " key to turn on/off the backlight.


Temperature unit settings

After power on, long press the "  " key to switch °C/°F.

Technical Index

- ① **Wood moisture measurement:**
accuracy: $\pm 2.0\%$
- ② **Resolution:** 0.10%
- ③ **Working environment humidity**
range: 0 °C ~ 40 °C
- ④ **Temperature measurement range:**
0 °C ~ 50 °C
- ⑤ **Environmental humidity range:**
20%RH ~ 90%RH
- ⑥ **Probe length:** 9.8mm
- ⑦ **Power supply:** 2 x AAA battery
- ⑧ **Size:** 93.5 x 43 x 24.4mm
- ⑨ **Weight:** 44.8g

Maintaining the Product

- **Replacing the battery:** When the battery voltage is lower than the working voltage, the display will show the "  " symbol. Please replace the battery in time.
- **Cleaning the case:** Use a mild detergent and a sly damp cloth to clean the surface of the meter.

Material Comparison Table

| | |
|------------|---|
| Material 1 | Rhodesian teak, white red bean tree, brazilian walnut tree: 6.0%~39% |
| Material 2 | Walnut, clone, poplar, teak: 7.0%~48% |
| Material 3 | Fir, lauan, white fir, maple, ash wood, balsa, sandalwood, ulmus pumila, beechwood, hemlock, dipterocarp, oak: 8.5%~55% |
| Material 4 | Masson pine, chile tree, white pine, larch, teak, birch, basswood: 9.5%~65% |
| Material 5 | Bricks: 0%~15.2% |

Sicherheitshinweise **DE**

Warnung

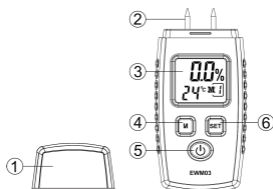
1. Dieses Gerät wird automatisch kalibriert, wenn es eingeschaltet wird. Die Prüfspritzen dürfen beim Einschalten keine Gegenstände berühren.
2. Die Prüfspritzen dieses Geräts sind sehr scharf. Verwenden Sie das Gerät nicht gegen andere. Nicht als Kinderspielzeug verwenden, um Verletzungen zu vermeiden.
3. Lassen Sie das Gerät und die Prüfspritzen nicht mit Wasser oder ätzenden Flüssigkeiten in Berührung kommen, um Schäden am Messgerät zu vermeiden.
4. Lassen Sie die Prüfspritzen keine geladenen Gegenstände berühren, um Schäden am Messgerät zu vermeiden.
5. Wenn das Messgerät längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie bitte die Batterie, um ein Auslaufen der Batterie und Schäden am Messgerät zu vermeiden.

Übersicht

Dieses Gerät ist ein Nadel-Holzfeuchtigkeitstester mit der Funktion, 4 Arten von Holzmaterialien und 1 Art von Baumaterialien auszuwählen. Es wird

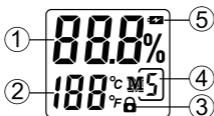
häufig verwendet, um den Wassergehalt von Holzfasern wie Holz, Bambuswaren, Papier und Karton zu messen.

Funktionen



- ① Schutzkappe
- ② Prüfspritze
- ③ Display
- ④ Materialauswahl (M1-M4
Messbereich Holz; M5 Baustoff)
- ⑤ Ein/Aus-Taste
- ⑥ Hintergrundbeleuchtung/
Einstellungen der Temperatureinheit

Anzeigebildschirm





- ① Materialfeuchte
- ② Temperaturwert
- ③ Datensperre
- ④ Anzeige des Materialtyps
- ⑤ Hintergrundbeleuchtung



- ⑤ Symbol für schwache Batterie

Betrieb


Automatische Abschaltung


1. Drücken Sie kurz die Taste „“, um das Gerät einzuschalten. Es wird automatisch ausgeschaltet, wenn es etwa 10 Minuten lang nicht bedient wird, oder halten Sie die Taste „“ gedrückt, um es auszuschalten.

Materialfeuchtemessung

1. Drücken Sie zum Einschalten kurz die Taste „“.
2. Drücken Sie kurz die Taste „“, um die Art des zu messenden Materials auszuwählen.
3. Führen Sie nach Auswahl der Materialkategorie beide Prüfspritzen des Messgeräts gleichzeitig in das zu prüfende Material ein.
4. Lesen Sie das Messergebnis vom Anzeigebildschirm ab.

Data-Hold

Drücken Sie nach dem Einschalten lange die Taste „“, um die

Wassergehaltsanzeige zu sperren, und das LCD zeigt gleichzeitig „“ an.

Drücken Sie lange diese Taste, um sie zu entsperren.

Hintergrundbeleuchtung

Drücken Sie nach dem Einschalten kurz die Taste „**SET**“, um die Hintergrundbeleuchtung ein-/auszuschalten.

Einstellungen der Temperatureinheit

Drücken Sie nach dem Einschalten lange die Taste „**SET**“, um zwischen °C/°F umzuschalten.

Technischer Index

① Holzfeuchtemessung:

Genauigkeit: $\pm 2,0 \%$

② Auflösung: 0,10%

③ Feuchtigkeitsbereich der

Arbeitsumgebung: 0°C~40°C

④ Temperaturmessbereich: 0°C~50°C

⑤ Umgebungsfeuchtigkeit: 20%RH ~ 90%RH


⑥ Spritzenlänge: 9,8 mm

⑦ Stromversorgung: 2 x AAA-Batterie

⑧ Größe: 93,5 x 43 x 24,4 mm

⑨ Gewicht: 44,8 g

Pflege des Produkts

- **Austausch der Batterie:** Wenn die Batteriespannung niedriger als die Betriebsspannung ist, zeigt das Display das Symbol „“. Bitte tauschen Sie die Batterie rechtzeitig aus.

- **Gehäuse reinigen:** Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel und ein leicht feuchtes Tuch, um die Oberfläche des Messgeräts zu reinigen.

Material Vergleichstabelle

| | |
|------------|--|
| Material 1 | Rhodesisches Teakholz, weißer roter Bohnenbaum, brasilianischer Walnussbaum: 6,0 % ~ 39 % |
| Material 2 | Walnuss, Klon, Pappel, Teak: 7,0 % ~ 48 % |
| Material 3 | Tanne, Lauan, Weißtanne, Ahorn, Eschenholz, Balsaholz, Sandelholz, Ulmus pumila, Buchenholz, Hemlock, Dipterocarp, Eiche: 8,5 % ~ 55 % |
| Material 4 | Pinus massoniana, Chiletanne, Seidenkiefer, Lärche, Teakbaum, Birke, Linde: 9,5% ~ 65% |
| Material 5 | Ziegel: 0 % ~ 15,2 % |

Consignes de sécurité **FR**

Avertissement

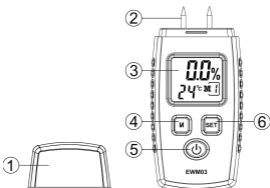
1. Ce produit se calibre automatiquement lorsqu'il est allumé et les broches de test ne peuvent toucher aucun objet lorsqu'il est allumé.
2. Les broches de test de ce produit sont très pointues. N'utilisez pas les broches de test contre d'autres, et encore moins utilisez-les comme un jouet pour les enfants afin d'éviter les blessures.
3. Ne laissez pas le produit et les broches de test toucher l'eau ou tout autre liquide corrosif pour éviter d'endommager le compteur.
4. Ne laissez pas les broches de test toucher un objet chargé pour éviter d'endommager le compteur.
5. Si le compteur ne sera pas utilisé pendant une longue période, veuillez retirer la batterie pour éviter une fuite de la batterie et des dommages au compteur.

Introduction

Ce produit est un testeur d'humidité en bois de type aiguille avec 4 types de matériaux en bois et 1 fonction de sélection de matériaux de construction. Il est largement utilisé pour mesurer la

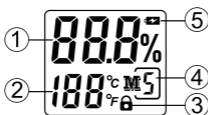
teneur en eau des fibres de bois telles que le bois, les articles en bambou, le papier et le carton.

Boutons et fonctions



- ① Capuchon de protection
- ② Broches d'essai
- ③ Écran d'affichage
- ④ Sélection du matériau (plage de mesure du bois M1-M4 ; matériau de construction M5)
- ⑤ Allumer / éteindre
- ⑥ Rétroéclairage/ Réglages de l'unité de température

Écran d'affichage





- ① Affichage de l'humidité du matériau
- ② Affichage de la valeur de température
- ③ Symbole de verrouillage des

données



- ④ Affichage du type de matériau
- ⑤ Symbole de batterie faible

Fonctionnement


Arrêt automatique


1. Appuyez brièvement sur le bouton "  " pour allumer et appuyez longuement sur le bouton "  " pour éteindre, ou le compteur s'éteindra automatiquement après environ 10 minutes d'inactivité.

Mesure de l'humidité du matériau


1. Appuyez brièvement sur le bouton "  " pour allumer.
2. Appuyez brièvement sur la touche "  " pour sélectionner le type de matériau à mesurer.
3. Après avoir sélectionné la catégorie de matériau, insérez les deux broches de test du compteur dans le matériau testé en même temps.
4. Lire le résultat de la mesure sur l'écran d'affichage.

Maintien de données


Après la mise sous tension, appuyez longuement sur la touche "  " pour verrouiller la lecture de la teneur en eau,

et l'écran LCD affiche "  " en même temps, puis appuyez longuement sur cette touche pour déverrouiller.

Rétroéclairage

Après la mise sous tension, appuyez brièvement sur la touche "  " pour allumer/éteindre le rétroéclairage.

Réglages de l'unité de température


Après la mise sous tension, appuyez longuement sur la touche "  " pour basculer °C/°F.

Paramètres techniques

- ① **Mesure de l'humidité du bois :**
Précision : $\pm 2,0 \%$
- ② **Résolution :** 0,10%
- ③ **Plage d'humidité de l'environnement de travail :** 0 °C ~ 40 °C
- ④ **Plage de mesure de température :**
0 °C ~ 50 °C
- ⑤ **Plage d'humidité ambiante :**
20%RH ~ 90%RH
- ⑥ **Longueur de la sonde :** 9,8 mm
- ⑦ **Alimentation :** 2 piles AAA
- ⑧ **Taille :** 93,5 x 43 x 24,4 mm
- ⑨ **Poids :** 44,8 g

Entretien du produit

- **Remplacement de la batterie:**

Lorsque la tension de la batterie est inférieure à la tension de fonctionnement, l'écran affiche le symbole "  ". Veuillez remplacer la batterie à temps.

- **Nettoyage:** Utiliser un détergent doux et un chiffon légèrement humide pour nettoyer la surface du compteur.

Tableau comparatif des matériaux

| | |
|---------------|---|
| Matériau 1 | Teck de Rhodésie, haricot rouge blanc, Noyer du Brésil : 6,0%~39% |
| Matériau 2 | Noyer, clone, peuplier, teck : 7,0%~48% |
| Matériau 3 | Sapin, lauan, sapin blanc, érable, frêne, balsa, santal, ulmus pumila, hêtre, pruche, diptérocarpe, chêne : 8,5%~55% |
| Matériau 4 | Pin Masson, arbres chiliens, pin blanc, mélèze, teck, bouleau, tilleul : 9,5%~65% |
| Matériau 5 | Briques : 0 % ~ 15,2 % |

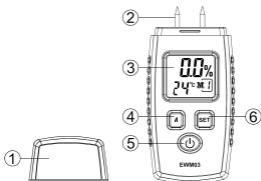
Avvertimento

1. Questo prodotto si calibra automaticamente all'accensione e i pin di prova non possono toccare alcun oggetto quando è acceso.
2. I perni di prova di questo prodotto sono molto affilati. Non utilizzare i perni di prova contro altri, per non parlare di usarli come giocattoli per i bambini per evitare lesioni.
3. Non lasciare che il prodotto e i perni di prova tocchino acqua o liquidi corrosivi per evitare danni allo strumento.
4. Non lasciare che i pin di prova tocchino alcun oggetto carico per evitare danni allo strumento.
5. Se lo strumento non verrà utilizzato per un lungo periodo, rimuovere la batteria per evitare perdite di batteria e danni allo strumento.

Introduzione

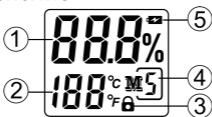
Questo prodotto è un tester di umidità in legno ad ago con 4 tipi di materiali in legno e 1 funzione di selezione del materiale da costruzione. È ampiamente utilizzato per misurare il contenuto d'acqua di fibre di legno come legno, articoli di bambù, carta e cartone.

Chiave e funzioni



- ① Cappuccio protettivo
- ② Perti di prova
- ③ Schermo
- ④ Selezione del materiale (campo di misura del legno M1-M4; materiale da costruzione M5)
- ⑤ Interruttore di alimentazione
- ⑥ Retroilluminazione/ Impostazioni dell'unità di temperatura



Schermo





- ① Visualizzazione dell'umidità del materiale
- ② Visualizzazione del valore della temperatura
- ③ Simbolo di blocco dati
- ④ Visualizzazione del tipo di materiale
- ⑤ Simbolo di batteria scarica

Operazione di utilizzo



Spegnimento automatico

1. Premere brevemente il pulsante "  " per accendere e spegnere automaticamente dopo circa 10 minuti di inattività, oppure premere a lungo il pulsante "  " per spegnere.


Misurazione dell'umidità del materiale

1. Premere brevemente il pulsante "  " per accendere.
2. Premere brevemente il tasto "  " per selezionare il tipo di materiale da misurare.
3. Dopo aver selezionato la categoria del materiale, inserire contemporaneamente entrambi i perni di prova del misuratore nel materiale testato.
4. Leggere il risultato della misurazione dal display.


Conservazione dei dati

Dopo l'accensione, premere a lungo il tasto "  " per bloccare la lettura del contenuto d'acqua e il display LCD visualizza "  " contemporaneamente, quindi premere a lungo questo tasto per sbloccare.

Retroilluminazione

Dopo l'accensione, premere brevemente il tasto "  " per accendere/spegnere la retroilluminazione.


Impostazioni dell'unità di temperatura

Dopo l'accensione, premere a lungo il tasto "  " per cambiare °C/°F.

Dati tecnici

- ① **Wood moisture measurement:**
Precisione: $\pm 2,0\%$
- ② **Risoluzione:** 0,10%
- ③ **Intervallo di umidità dell'ambiente di lavoro:** 0 °C ~ 40 °C
- ④ **Intervallo di misurazione della temperatura:** 0 °C ~ 50 °C
- ⑤ **Intervallo di umidità ambientale:** 20%UR ~ 90%UR
- ⑥ **Lunghezza della sonda:** 9,8 mm
- ⑦ **Alimentazione:** 2 batterie AAA
- ⑧ **Dimensioni:** 93,5 x 43 x 24,4 mm
- ⑨ **Peso:** 44,8 g

Manutenzione del prodotto

- **Sostituzione della batteria:** Quando la tensione della batteria è inferiore alla tensione di lavoro, il display visualizzerà il simbolo "  ". Si

prega di sostituire la batteria in tempo.

- **Pulizia del caso:** Utilizzare un detergente delicato e un panno leggermente umido per pulire la superficie del misuratore.

Material Comparison Table

| | |
|----------------|---|
| Materiale 1 | Teak rhodesiano, fagiolo rosso bianco, noce brasiliana Albero: 6,0%~39% |
| Materiale 2 | Noce, clone, pioppo, teak: 7,0%~48% |
| Materiale 3 | Abete, lauan, abete bianco, acero, legno di frassino, balsa, legno di sandalo, ulmus pumila, legno di faggio, cicuta, dipterocarpo, quercia: 8,5%~55% |
| Materiale 4 | Pino massone, cileno, pino bianco, larice, teak, betulla, tiglio: 9,5%~65% |
| Materiale 5 | Mattoni: 0%~15,2% |

Avvertimento

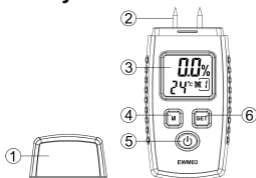
1. Este producto se calibrará automáticamente cuando se enciende, y los pines de prueba no pueden tocar ningún objeto cuando se enciende.
2. Los pines de prueba de este producto son muy afilados. No use los pines de prueba contra otros, y mucho menos utilícelos como un juguete para que los niños eviten lesiones.
3. No permita que el producto y las clavijas de prueba toquen agua o cualquier líquido corrosivo para evitar dañar el medidor.
4. No permita que las clavijas de prueba toquen ningún objeto cargado para evitar dañar el medidor.
5. Si el medidor no se utilizará durante mucho tiempo, retire la batería para evitar fugas de la batería y daños al medidor.

Introducción

Este producto es un probador de humedad de madera tipo aguja con 4 tipos de materiales de madera y 1 función de selección de material de construcción. Es ampliamente utilizado para medir el contenido de agua de fibras de madera como madera, artículos de bambú, papel

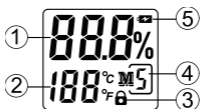
y cartón.

Clave y funciones



- ① Tapa protectora
- ② Clavijas
- ③ Pantalla de visualización
- ④ Selección de material (rango de medición de madera M1-M4; material de construcción M5)
- ⑤ Interruptor de alimentación
- ⑥ Iluminar desde el fondo/
Configuración de la unidad de temperatura

Pantalla de visualización





- ① Área de visualización de la humedad del material.
- ② Visualización del valor de temperatura
- ③ Símbolo de bloqueo de datos



- ④ Visualización del tipo de material
- ⑤ Símbolo de batería baja

Operación de uso



Apagado automático

1. Presione brevemente el botón "  " para encender y apague automáticamente después de aproximadamente 10 minutos sin operación, o presione prolongadamente el botón "  " para apagar.

Medición de humedad de materiales


1. Presione brevemente el botón "  " para encenderlo.
2. Presione brevemente la tecla "  " para seleccionar el tipo de material a medir.
3. Después de seleccionar la categoría de material, inserte ambos pines de prueba del medidor en el material probado al mismo tiempo.
4. Lea el resultado de la medición en la pantalla de visualización.

Retención de datos


Después de encender, mantenga presionada la tecla "  " para bloquear la lectura del contenido de agua, y la pantalla LCD muestra "  " al mismo

tiempo, y luego presione prolongadamente esta tecla para desbloquear.

Iluminar desde el fondo

Después de encender, presione brevemente la tecla "  " para encender/apagar la luz de fondo.

Configuración de la unidad de temperatura

Después de encender, mantenga presionada la tecla "  " para cambiar °C/°F.

Datos técnicos

- ① **Medición de la humedad de la madera:** Precisión: $\pm 2,0 \%$
- ② **Resolución:** 0,10%
- ③ **Rango de humedad del entorno de trabajo:** 0 °C ~ 40 °C
- ④ **Rango de medición de temperatura:** 0 °C ~ 50 °C
- ⑤ **Rango de humedad ambiental:** 20 % HR ~ 90 % HR
- ⑥ **Longitud de la sonda:** 9,8 mm
- ⑦ **Fuente de alimentación:** 2 pilas AAA
- ⑧ **Tamaño:** 93,5x43x24,4mm
- ⑨ **Peso:** 44,8 g

Mantenimiento del producto


- **Cambiar las pilas:** Cuando el voltaje de las pilas es inferior al voltaje de trabajo, la pantalla mostrará el símbolo "  ". Reemplace las pilas a tiempo.
- **Limpieza de la carcasa:** utilice un detergente suave y un paño ligeramente húmedo para limpiar la superficie del medidor.

Tabla de comparación de materiales

| | |
|------------|---|
| Material 1 | Teca de Rodesia, frijol rojo blanco, nogal brasileño: 6,0 %~39 % |
| Material 2 | Nogal, clon, álamo, teca: 7,0%~48% |
| Material 3 | Abeto, lauan, abeto blanco, arce, madera de fresno, balsa, sándalo, Ulmus pumila, madera de haya, cicuta, dipterocarpa, roble: 8,5 %~55 % |
| Material 4 | Pino Masson, chile, pino blanco, alerce, teca, abedul, tilo: 9,5%~65% |
| Material 5 | Ladrillos: 0%~15.2% |

Three Years Warranty

Drei-Jahren-Garantie

Garantie de 3 ans

Tre anni di garanzia

Garantía de 3 Años

3年間の保証

For further detail of warranty coverage and warranty repair information, send email to: support@erick-hill.com



Hersteller: Shenzhen Wanhe Innovation Technology Co., Ltd.

Adresse: 2nd Floor, Building D, No. 2, Tengfeng 1st Road, Fenghuang Community, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen

Email: support@erick-hill.com

| | |
|-----|--|
| UK | EVATOST CONSULTING LTD Office 101 32 Threadneedle Street, London, United Kingdom, EC2R 8AY contact@evatost.com |
| REP | |
| EC | eVatmaster Consulting GmbH Bettinastr.30 60325 Frankfurt am Main, Germany contact@evatmaster.com |
| REP | |